

V588

Решительный

Гранжи

2 ч. 5 ма

Absender:  
Надавець:  
Отправитель:

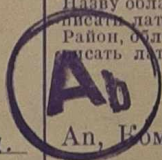
Brailko  
Michael

Lagerstempel  
mit genauer  
postalischer Angabe

Лист до свого друга.  
Кажі Добро здоров'я  
Кожі і Сьтопа К. і Кожі М.  
і всі мої товариші  
Перши тим писати листа то  
я пишу тобі свій Сердеш-  
ний Скутний привіт перши  
всего я живий і здоровий  
того і вам мої друзя ма-  
лаю. Шипер дя вам.

Postkarte  
mit Antwort

Назву области, повіту і уряду пра-  
писати латинськими буквами  
Район, область и бюро труда  
писать латинскими буквами



An, Кому:

in:

куди:

куда:

Straße:

Вулиця:

Улица:

Kreis:

Повіт:

Район:

Dienstpost-  
amt oder

Gebiet:

Область:

Arbeitsamt:

Уряд праці:

Бюро труда:



Brailko Nikolaj

Ukraine

Brailki

Reshetivogovo

Poltava

Poltava

Ort:  
Lager- oder  
Platz-  
Stempel

Städtisches Wasserversch  
Frankfurt (Oder)

An, Kommu  
Frau Lise Michal

Postkarte  
(Antwort)  
Відповідь до Німеччини  
Отгем е Германію



Frau Lise  
Michal

Absender:  
Name:  
Ort:

Deutlich u. auf der Linie schreiben! Пиши wyra3но і тільки на лініях! Пиши ясно и только на линиях!

Напиши де я знаходусь Я знаходусь у городі  
Фран Фурті робю на водянм заводі робю дном  
робю 8 годим від 8 свисли до 4 вечера робота средня  
сли тили тїхали паробим дві ниділі вдали нам оделсу  
для роботи і два ниділі славно удалот нічого А грошии  
дочауті до дві ниділі 28 Марак а норма такі тричі привар  
і Халіба 3<sup>50</sup> грам на день 16 грам Маргаріту і 16 грам Кобак  
Оце май норма такі ну це можна жити де коїмо  
можна дістаті поїсти Оце така моя життя така  
ну все нікого тепер Я пишу що Як пагучим листи  
то напиши Як ви живіте там на свої родимі і  
хото війв піля нас і все тили подроби які новос  
і Як пагучим листи зразу пишуть от вет на  
оз ратнім поці все пока досвідня пррдаі всім привет  
Лист писаний 19<sup>24</sup> 43 серпня  
8 1924  
Брайлко Михайло 2.  
Ступан



Листівка до

Німеччини

Открытка

в Германию

Deutl. u. auf der Linie schreiben! Пиши wyraдно і тільки на лініях! Пиши ясно и только на лини!

Absender:  
Надавець:  
Отправитель:

Braille  
Michail

Lagerstempel  
mit genauer  
postalischer Angabe

Ab

Мисть пуццині 87943  
Терши яа сповіщаю  
що яа живий здоровий  
того і вам милого  
Мойі родні мамомі і  
тата мамі і ігорі.  
Тепер яа на пишу де  
яа знаходжусь в городі  
срідні суртні роблу  
на водянні заводі  
робота средня  
Письмо пици 8 сертня

Postkarte  
mit Antwort

Назvu области, повіту і уряду праці  
писати латинськими буквами  
Район, область и бюро труда  
писать латинскими буквами



An, Кому: Braille Ketro

in: Ukraine

куди:

куда:

Straße:

Вулиця:

Улица:

Kreis:

Pовіт:

Район:

Dienstpost-  
amt oder

Gebiet:

Область:

Arbeitsamt:

Уряд праці:

Бюро труда:

Brailli

Resnetilowko

Poltava

Poltava

Städtisches Wasserverswerk  
Frankfurt (Oder)

Ort:  
Lager- oder  
Platz-  
Stempel

An, Komu: *Bratko Kozak*

Postkarte  
(Antwort)  
Відповідь до Німеччини  
Ответ в Германию



*Bratko Kozak*

Абсeндeр:  
Надaвeць:  
Отправитeль:

Deutlich u. auf der Linie schreiben! Пиши wyra3но i тiльки на лiнiях! Пиши ясно и только на линиях!

А норма там даят 380 грам хлiба 15 грам масла 10 грам кефа  
Трихи приварити кашути + се славно можна жити  
А одалу даят якої нага такої i возмим славно  
одалають добри А дeлiв даят на двi мидiлi  
до морок. Славно жити можна оже яа потесов  
увв як мiнi тут жити тепер яа кажили  
скажи ми робемо i скiжкi гуляемо робемо  
8 годин робемо дном вид 7 годин до 4 годин  
оже свої новостi там. Така довідама Трощ  
щоб кажили яки воми маевсь том  
дало ти нiхто неспiлав уцрманио i кажили  
ти хлопцi пишть писна ти ми яжео пишть та  
на пишть мии хавть вид Амоци i вид селивока  
досвiдама передайт Трисет усим Браiшам i вci  
Лувинчом Нецу от вет Як Салси Лiто.





Листівка до

Німеччини

Открытка

в Германию

Deutl. u. auf der Linie schreiben! Числ. вираано і тільки на лініях! Пиши ясно и только на лин.